

Medtronic

Q-series



ЭКС

Информация для пациентов

Введение

В этом документе содержится информация о вашем новом ЭКС.

- В нем описан ЭКС и его работа.
- В нем предоставлена важная информация по безопасности и последующему наблюдению.
- В нем указана продолжительность работы ЭКС.
- В нем описаны материалы, из которых изготовлен ЭКС.
- Он включает словарь терминов.

Если после прочтения этого документа у вас остались вопросы, задайте их лечащему врачу.

Что собой представляет ЭКС

Ваш новый ЭКС поддерживает стабильный сердечный ритм, благодаря чему обеспечивается поступление кислорода, необходимого для вашего организма.

Кто нуждается в установке ЭКС?

Электрокардиостимуляторы предназначены для лечения пациентов с определенными заболеваниями сердца. Для лечения имеющегося у вас заболевания сердца лечащий врач выбрал ЭКС Vitatron Q series.

Сведения о безопасности

Предупреждения:

- Некоторые магниты и электрические приборы небезопасны для ЭКС. Не приближайтесь к магнитам и электрическим приборам, используемым в тяжелой промышленности и на производствах. Обсудите эти устройства с лечащим врачом и своим работодателем.
- Если вам установлен ЭКС, вам запрещается проходить коротковолновую диатермию или микроволновую диатермию. Существуют процедуры, которыми можно заменить коротковолновую диатермию или микроволновую диатермию.

Предостережения:

- Если вам установлен ЭКС, вам запрещается проходить МРТ. Не приближайтесь к МРТ-сканеру, даже если он выключен. МРТ-сканеры снабжены очень мощными магнитами, которые могут нарушить работу ЭКС. Существуют исследования, которыми можно заменить МРТ.
- Установки МРТ содержат очень мощные магниты, способные нарушить работу устройства. При определенных условиях можно безопасно проводить МРТ вашего устройства. Проконсультируйтесь с лечащим врачом, чтобы узнать, позволяет ли ваша имплантированная система кардиологического устройства безопасно проходить МРТ.
- При выполнении некоторых медицинских процедур вашему лечащему врачу или стоматологу может потребоваться предпринять дополнительные меры предосторожности. Перед прохождением медицинских процедур сообщите лечащему врачу или стоматологу о том, что вам установлен ЭКС. Покажите им имплантационную карту пациента.
- Если после установки ЭКС у вас появилась кожная сыпь или крапивница вокруг места имплантации или необычайная утомляемость, сообщите об этом лечащему врачу. Эти признаки могут указывать на развитие у вас аллергии на материалы ЭКС. Аллергия на материалы ЭКС возникает в очень редких случаях.
- Магниты и некоторые электрические приборы могут нарушить работу ЭКС. При внезапном возникновении головокружения или учащенных или нерегулярных сердечных сокращений (сердцебиения) отпустите все, к чему вы прикасаетесь, и отойдите от этих устройств. Нормальная работа ЭКС восстановится, и вы почувствуете себя лучше. Если ваше самочувствие не улучшилось, обратитесь к лечащему врачу.
- На некоторой одежде вместо кнопок и замков используются магниты. Следите за тем, чтобы магниты располагались на расстоянии не менее 15 сантиметров (6 дюймов) от ЭКС. Кошельки или сумки с магнитными застежками безопасны, если они находятся на расстоянии не менее 15 сантиметров (6 дюймов) от ЭКС.

- Не носите электронные устройства, например мобильный телефон, в кармане над ЭКС или в сумке рядом с ЭКС. Не приближайте электронные устройства к ЭКС на расстояние менее 15 сантиметров (6 дюймов).
- Не приближайте ЭКС к работающему бензиновому двигателю или бензиновому двигателю с включенным зажиганием на расстояние менее 30 сантиметров (12 дюймов). Прежде чем ремонтировать двигатель, выключите его.

Какова продолжительность работы вашего ЭКС?

ЭКС получает электропитание от специальной батареи. Срок службы батареи зависит от типа работы ЭКС, требуемой для сердца. Лечащий врач настроит ЭКС, исходя из потребностей вашего сердца. При одних настройках электроэнергии от батареи потребляется больше, при других — меньше. Поэтому, в зависимости от настроек, срок службы вашего ЭКС может составить от 1,8 года до 15,9 года, после чего его потребуется заменить. При наличии каких-либо вопросов о длительности работы ЭКС задайте их лечащему врачу.

Посещения лечащего врача

После установки ЭКС лечащий врач составит для вас график осмотров. Во время этих осмотров лечащий врач проведет обследование, чтобы оценить ваше самочувствие и убедиться в нормальной работе ЭКС.

Имплантационная карта пациента

В соответствии с требованиями местного законодательства вы получили имплантационную карту пациента, содержащую сведения о вас и вашем ЭКС. Важно всегда носить имплантационную карту пациента с собой. Предъявляйте имплантационную карту пациента при посещении стоматолога или получении иной медицинской помощи, чтобы уведомить персонал о том, что вам имплантировано устройство медицинского назначения.

Материалы, воздействию которых вы можете подвергнуться

ЭКС изготовлен из множества материалов. Большинство этих материалов находится внутри ЭКС, поэтому они никогда не соприкоснутся с вашим телом. Однако ваше тело соприкасается с материалами, находящимися снаружи ЭКС.

После оперативного вмешательства лечащий врач или медицинская сестра предоставит вам имплантационную карту пациента. В имплантационной карте пациента указана модель вашего ЭКС. Найдите модель вашего ЭКС в таблице ниже. В ней указана площадь поверхности ЭКС и перечислены материалы, находящиеся на его внешней поверхности.

При наличии каких-либо вопросов или опасений по поводу указанных материалов проконсультируйтесь с лечащим врачом или медицинской сестрой.

Ознакомьтесь со словарем, представленным в конце этого документа. В нем даются разъяснения по указанным материалам.

Таблица 1. Размеры ЭКС Vitatron Q series и материалы, из которых он изготовлен

Модели	Площадь поверхности	Материалы, находящиеся на поверхности
Q20A2	26,9 см ²	Титан, полиуретан, силиконовый каучук, клей на основе силиконового каучука
Q50A2	30,7 см ²	Титан, полиуретан, силиконовый каучук, клей на основе силиконового каучука
Q70A2	30,7 см ²	Титан, полиуретан, силиконовый каучук, клей на основе силиконового каучука
Q80A2	34,3 см ²	Титан, полиуретан, силиконовый каучук, клей на основе силиконового каучука

Остаточное содержание веществ

ЭКС Vitatron Q series стерилизован этиленоксидом. Перед оперативным вмешательством остаточное содержание этиленоксида уменьшается до безопасных уровней.

Магниты и электрические приборы

Многие устройства, используемые в повседневной жизни, снабжены магнитами или работают от электричества или батарей. Эти устройства окружают вас дома, когда вы делаете покупки в магазинах и работаете.

Магниты или устройства, которые работают от электричества или батарей, генерируют электро-магнитное поле. Сила электро-магнитного поля зависит от размера магнита или количества электроэнергии, потребляемого устройством.

ЭКС защищен от сильных электро-магнитных полей:

- ЭКС имеет металлический корпус, защищающий его от сильных электро-магнитных полей.
- ЭКС может отличать электро-магнитную энергию, идущую от источников, которые находятся вне организма, и электрические импульсы, образующиеся при сокращениях сердца.

Магниты и электрические приборы, использование которых безопасно

Использование большинства магнитов и электрических приборов, окружающих вас дома и на работе, не представляет для вас опасности. Большая часть офисного оборудования, приборов и электроинструментов безопасна в использовании. Они генерируют слабое электро-магнитное поле.

Статическое электричество – Статическое электричество не влияет на работу ЭКС.

Бытовые электрические розетки – Разряд от электрической розетки (110 вольт или 220 вольт) не повлияет на работу ЭКС.

Соблюдайте приведенные ниже рекомендации, касающиеся магнитов и электрических приборов:

- При использовании магнитов и электрических приборов держите их на расстоянии не менее 15 сантиметров (6 дюймов) от ЭКС.
- Некоторые магниты и электрические приборы необходимо держать на расстоянии 30 сантиметров (12 дюймов) от ЭКС. Для получения дополнительной информации об этих устройствах обратитесь к лечащему врачу.
- Убедитесь в целостности проводки и должном заземлении электрических приборов.
- Убедитесь в надлежащей работе электрических приборов.
- Используйте все приборы в соответствии с их назначением.
- При наличии на кухне индукционной варочной панели не приближайте к ней ЭКС на расстояние менее 60 сантиметров (24 дюйма).
- Держитесь подальше от антенн для вещания, таких как антенны для любительской радиосвязи. Обратите внимание, что антенны для радио в диапазонах AM/FM не предназначены для вещания — они безопасны.
- Убедитесь, что провода для насосов бассейна и джакузи правильно заземлены.

Некоторые магниты и электрические приборы могут представлять опасность для вас

Предупреждение. Некоторые магниты и электрические приборы небезопасны для ЭКС. Не приближайтесь к магнитам и электрическим приборам, используемым в тяжелой промышленности и на производствах. Обсудите эти устройства с лечащим врачом и своим работодателем.

Предостережения:

- Магниты и некоторые электрические приборы могут нарушить работу ЭКС. При внезапном возникновении головокружения или учащенных или нерегулярных сердечных сокращений (сердцебиения) отпустите все, к чему вы прикасаетесь, и отойдите от этих устройств. Нормальная работа ЭКС восстановится, и вы почувствуете себя лучше. Если ваше самочувствие не улучшилось, обратитесь к лечащему врачу.
- На некоторой одежде вместо кнопок и замков используются магниты. Следите за тем, чтобы магниты располагались на расстоянии не менее 15 сантиметров (6 дюймов) от ЭКС. Кошельки или сумки с магнитными застежками безопасны, если они находятся на расстоянии не менее 15 сантиметров (6 дюймов) от ЭКС.
- Не носите электронные устройства, например мобильный телефон, в кармане над ЭКС или в сумке рядом с ЭКС. Не приближайте электронные устройства к ЭКС на расстояние менее 15 сантиметров (6 дюймов).
- Не приближайте ЭКС к работающему бензиновому двигателю или бензиновому двигателю с включенным зажиганием на расстояние менее 30 сантиметров (12 дюймов). Прежде чем ремонтировать двигатель, выключите его.

Системы безопасности

Домашние системы безопасности – Домашняя система безопасности не нарушит работу ЭКС.

Электронные системы предотвращения краж и хищений, например в магазине или библиотеке – Эти системы не должны нарушить работу ЭКС. Для обеспечения собственной безопасности следуйте приведенным ниже рекомендациям:

1. Не становитесь рядом с электронной системой безопасности.
2. Проходите через электронную систему безопасности с обычной скоростью.
3. Если, находясь рядом с электронной системой безопасности, вы почувствовали головокружение, отойдите от системы. После того как вы отойдете, ЭКС заработает нормально.

Системы безопасности в аэропортах, судах и тюрьмах – Металлодетекторы и сканеры тела в аэропортах, судах и тюрьмах могут повлиять на работу ЭКС. Для обеспечения собственной безопасности следуйте приведенным ниже рекомендациям:

1. Всегда носите с собой имплантационную карту пациента. Если металлодетектор или система безопасности обнаружили ЭКС, покажите карту сотруднику службы безопасности.
2. Когда вы находитесь рядом с системой безопасности, не прикасайтесь к металлу.
3. Пройдите через арку безопасности. Не останавливайтесь под ней.
4. Если сотрудник службы безопасности использует ручной металлодетектор, попросите держать его подальше от ЭКС.

Если вас беспокоит возможное воздействие системы безопасности, покажите имплантационную карту пациента сотруднику службы безопасности. Попросите проверить вас другим способом, затем следуйте инструкциям сотрудника службы безопасности.

Медицинские процедуры

Большинство медицинских процедур не представляет для вас опасности и не нарушает работу ЭКС. При наличии вопросов о каких-либо медицинских процедурах задайте их лечащему врачу или стоматологу.

Внимание! При выполнении некоторых медицинских процедур вашему лечащему врачу или стоматологу может потребоваться предпринять дополнительные меры предосторожности. Перед прохождением медицинских процедур сообщите лечащему врачу или стоматологу о том, что вам установлен ЭКС. Покажите им имплантационную карту пациента.

Расспрашивайте лечащего врача о любых медицинских процедурах.

Магнитно-резонансная томография (МРТ) – Установки МРТ содержат очень мощные магниты, способные нарушить работу устройства. При определенных условиях можно безопасно проводить МРТ вашего устройства. Проконсультируйтесь с лечащим врачом, чтобы узнать, позволяет ли ваша имплантированная система кардиологического устройства безопасно проходить МРТ.

Некоторые медицинские процедуры небезопасны для вас

Предупреждение. Некоторые медицинские процедуры слишком опасны для вас. Они могут привести к повреждению кардиоприбора или причинить вам травму. Чтобы узнать о том, какие процедуры для вас небезопасны, обратитесь к лечащему врачу.

Предупреждение. Если вам установлен кардиоприбор, вам запрещается проходить коротковолновую диатермию или микроволновую диатермию. Существуют процедуры, которыми можно заменить коротковолновую диатермию или микроволновую диатермию.

Словарь терминов

Этиленоксид – Этиленоксид представляет собой бесцветный газ, который широко используют в качестве дезинфицирующего средства. Его используют для стерилизации устройства.

Полиуретан – Полиуретан представляет собой разновидность пластика. В вашем ЭКС используется полиуретан, предназначенный для медицинских устройств.

Силиконовый каучук – Силиконовый каучук является гибким материалом. Он предназначен для изготовления подвижных частей ЭКС.

Связывающий материал для силиконового каучука – В качестве связывающего материала для силиконового каучука используют клей. Он удерживает силиконовые части ЭКС на месте.

Титан – Титан является прочным, а также легким металлом. Большая часть поверхности ЭКС изготовлена из титана.

Сведения о знаке CE

К этому устройству относится следующий знак соответствия CE:

CE 0344

Описание символов, содержащихся в имплантационной карте

Символ	Объяснение
	Идентификация пациента
	Дата
	Медицинское учреждение или врач
	Веб-сайт с информацией для пациентов
	Уникальный идентификатор устройства
	Медицинское изделие

Символ	Объяснение
	Серийный номер
	МРТ выполнять с соблюдением определенных условий
	Изготовитель

Medtronic



Vitatron Holding B.V.
Endepolsdomein 5
6229 GW Maastricht
Нидерланды
+31 43 356 6551



M007526C023

© 2022 Medtronic
M007526C023 A
2022-05-20

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru



Системы электрокардиостимуляции с функцией MRI SureScan™ серии Q / серии G

Информация о применении для электрокардиостимуляторов Vitatron SureScan



Q80A2	Q80 DR
Q70A2	Q70 DR
Q50A2	Q50 D
Q20A2	Q20 SR
G70A2	G70 DR
G20A2	G20 SR

Список поддерживаемых устройств

1 Поддерживаемые устройства удаленного мониторинга

Приведенные в следующих таблицах мониторы поддерживают семейство имплантируемых устройств Vitatron Q-series/G-series A2.

В вашем регионе могут быть доступны не все модели мониторов. Для получения сведений о доступности модели монитора в вашем регионе обратитесь к представителю компании Vitatron.

1.1 Мониторы пациента

Наименование модели	Номер модели
Монитор пациента MyCareLink	24950 24952
Монитор MyCareLink Smart	
Мобильное приложение	30100
Мобильное приложение	30101
Считыватель пациента	25000

1.2 Мониторы для стационаров

Наименование модели	Номер модели
Монитор CareLink Express	2020C
Мобильная система CareLink Express	
Мобильное приложение	31301
Мобильное приложение	31302
Коннектор пациента	24965

• • • • • • • •



Vitatron Holding B.V.

Endepolsdomein 5
6229 GW Maastricht
Нидерланды
+31 43 356 6551

© 2022 Vitatron Holding B.V.
M007529C022 A
2022-05-20



M007529C022

Medtronic

G-series



ЭКС

Информация для пациентов

Введение

В этом документе содержится информация о вашем новом ЭКС.

- В нем описан ЭКС и его работа.
- В нем предоставлена важная информация по безопасности и последующему наблюдению.
- В нем указана продолжительность работы ЭКС.
- В нем описаны материалы, из которых изготовлен ЭКС.
- Он включает словарь терминов.

Если после прочтения этого документа у вас остались вопросы, задайте их лечащему врачу.

Что собой представляет ЭКС

Ваш новый ЭКС поддерживает стабильный сердечный ритм, благодаря чему обеспечивается поступление кислорода, необходимого для вашего организма.

Кто нуждается в установке ЭКС?

Электрокардиостимуляторы предназначены для лечения пациентов с определенными заболеваниями сердца. Для лечения имеющегося у вас заболевания сердца лечащий врач выбрал ЭКС Vitatron G series.

Сведения о безопасности

Предупреждения:

- Некоторые магниты и электрические приборы небезопасны для ЭКС. Не приближайтесь к магнитам и электрическим приборам, используемым в тяжелой промышленности и на производствах. Обсудите эти устройства с лечащим врачом и своим работодателем.
- Если вам установлен ЭКС, вам запрещается проходить коротковолновую диатермию или микроволновую диатермию. Существуют процедуры, которыми можно заменить коротковолновую диатермию или микроволновую диатермию.

Предостережения:

- Если вам установлен ЭКС, вам запрещается проходить МРТ. Не приближайтесь к МРТ-сканеру, даже если он выключен. МРТ-сканеры снабжены очень мощными магнитами, которые могут нарушить работу ЭКС. Существуют исследования, которыми можно заменить МРТ.
- Установки МРТ содержат очень мощные магниты, способные нарушить работу устройства. При определенных условиях можно безопасно проводить МРТ вашего устройства. Проконсультируйтесь с лечащим врачом, чтобы узнать, позволяет ли ваша имплантированная система кардиологического устройства безопасно проходить МРТ.
- При выполнении некоторых медицинских процедур вашему лечащему врачу или стоматологу может потребоваться предпринять дополнительные меры предосторожности. Перед прохождением медицинских процедур сообщите лечащему врачу или стоматологу о том, что вам установлен ЭКС. Покажите им имплантационную карту пациента.
- Если после установки ЭКС у вас появилась кожная сыпь или крапивница вокруг места имплантации или необычайная утомляемость, сообщите об этом лечащему врачу. Эти признаки могут указывать на развитие у вас аллергии на материалы ЭКС. Аллергия на материалы ЭКС возникает в очень редких случаях.
- Магниты и некоторые электрические приборы могут нарушить работу ЭКС. При внезапном возникновении головокружения или учащенных или нерегулярных сердечных сокращений (сердцебиения) отпустите все, к чему вы прикасаетесь, и отойдите от этих устройств. Нормальная работа ЭКС восстановится, и вы почувствуете себя лучше. Если ваше самочувствие не улучшилось, обратитесь к лечащему врачу.
- На некоторой одежде вместо кнопок и замков используются магниты. Следите за тем, чтобы магниты располагались на расстоянии не менее 15 сантиметров (6 дюймов) от ЭКС. Кошельки или сумки с магнитными застежками безопасны, если они находятся на расстоянии не менее 15 сантиметров (6 дюймов) от ЭКС.

- Не носите электронные устройства, например мобильный телефон, в кармане над ЭКС или в сумке рядом с ЭКС. Не приближайте электронные устройства к ЭКС на расстояние менее 15 сантиметров (6 дюймов).
- Не приближайте ЭКС к работающему бензиновому двигателю или бензиновому двигателю с включенным зажиганием на расстояние менее 30 сантиметров (12 дюймов). Прежде чем ремонтировать двигатель, выключите его.

Какова продолжительность работы вашего ЭКС?

ЭКС получает электропитание от специальной батареи. Срок службы батареи зависит от типа работы ЭКС, требуемой для сердца. Лечащий врач настроит ЭКС, исходя из потребностей вашего сердца. При одних настройках электроэнергии от батареи потребляется больше, при других — меньше. Поэтому, в зависимости от настроек, срок службы вашего ЭКС может составить от 1,8 года до 12,8 года, после чего его потребуется заменить. При наличии каких-либо вопросов о длительности работы ЭКС задайте их лечащему врачу.

Посещения лечащего врача

После установки ЭКС лечащий врач составит для вас график осмотров. Во время этих осмотров лечащий врач проведет обследование, чтобы оценить ваше самочувствие и убедиться в нормальной работе ЭКС.

Имплантационная карта пациента

В соответствии с требованиями местного законодательства вы получили имплантационную карту пациента, содержащую сведения о вас и вашем ЭКС. Важно всегда носить имплантационную карту пациента с собой. Предъявляйте имплантационную карту пациента при посещении стоматолога или получении иной медицинской помощи, чтобы уведомить персонал о том, что вам имплантировано устройство медицинского назначения.

Материалы, воздействию которых вы можете подвергнуться

ЭКС изготовлен из множества материалов. Большинство этих материалов находится внутри ЭКС, поэтому они никогда не соприкоснутся с вашим телом. Однако ваше тело соприкасается с материалами, находящимися снаружи ЭКС.

После оперативного вмешательства лечащий врач или медицинская сестра предоставит вам имплантационную карту пациента. В имплантационной карте пациента указана модель вашего ЭКС. Найдите модель вашего ЭКС в таблице ниже. В ней указана площадь поверхности ЭКС и перечислены материалы, находящиеся на его внешней поверхности.

При наличии каких-либо вопросов или опасений по поводу указанных материалов проконсультируйтесь с лечащим врачом или медицинской сестрой.

Ознакомьтесь со словарем, представленным в конце этого документа. В нем даются разъяснения по указанным материалам.

Таблица 1. Размеры ЭКС Vitatron G series и материалы, из которых он изготовлен

Модели	Площадь поверхности	Материалы, находящиеся на поверхности
G20A2	26,9 см ²	Титан, полиуретан, силиконовый каучук, клей на основе силиконового каучука
G70A2	30,7 см ²	Титан, полиуретан, силиконовый каучук, клей на основе силиконового каучука

Остаточное содержание веществ

ЭКС Vitatron G series стерилизован этиленоксидом. Перед оперативным вмешательством остаточное содержание этиленоксида уменьшается до безопасных уровней.

Магниты и электрические приборы

Многие устройства, используемые в повседневной жизни, снабжены магнитами или работают от электричества или батарей. Эти устройства окружают вас дома, когда вы делаете покупки в магазинах и работаете.

Магниты или устройства, которые работают от электричества или батарей, генерируют электро-магнитное поле. Сила электро-магнитного поля зависит от размера магнита или количества электроэнергии, потребляемого устройством.

ЭКС защищен от сильных электро-магнитных полей:

- ЭКС имеет металлический корпус, защищающий его от сильных электро-магнитных полей.
- ЭКС может отличать электро-магнитную энергию, идущую от источников, которые находятся вне организма, и электрические импульсы, образующиеся при сокращениях сердца.

Магниты и электрические приборы, использование которых безопасно

Использование большинства магнитов и электрических приборов, окружающих вас дома и на работе, не представляет для вас опасности. Большая часть офисного оборудования, приборов и электроинструментов безопасна в использовании. Они генерируют слабое электро-магнитное поле.

Статическое электричество – Статическое электричество не влияет на работу ЭКС.

Бытовые электрические розетки – Разряд от электрической розетки (110 вольт или 220 вольт) не повлияет на работу ЭКС.

Соблюдайте приведенные ниже рекомендации, касающиеся магнитов и электрических приборов:

- При использовании магнитов и электрических приборов держите их на расстоянии не менее 15 сантиметров (6 дюймов) от ЭКС.
- Некоторые магниты и электрические приборы необходимо держать на расстоянии 30 сантиметров (12 дюймов) от ЭКС. Для получения дополнительной информации об этих устройствах обратитесь к лечащему врачу.
- Убедитесь в целостности проводки и должном заземлении электрических приборов.
- Убедитесь в надлежащей работе электрических приборов.
- Используйте все приборы в соответствии с их назначением.
- При наличии на кухне индукционной варочной панели не приближайте к ней ЭКС на расстояние менее 60 сантиметров (24 дюйма).
- Держитесь подальше от антенн для вещания, таких как антенны для любительской радиосвязи. Обратите внимание, что антенны для радио в диапазонах AM/FM не предназначены для вещания — они безопасны.
- Убедитесь, что провода для насосов бассейна и джакузи правильно заземлены.

Некоторые магниты и электрические приборы могут представлять опасность для вас

Предупреждение. Некоторые магниты и электрические приборы небезопасны для ЭКС. Не приближайтесь к магнитам и электрическим приборам, используемым в тяжелой промышленности и на производствах. Обсудите эти устройства с лечащим врачом и своим работодателем.

Предостережения:

- Магниты и некоторые электрические приборы могут нарушить работу ЭКС. При внезапном возникновении головокружения или учащенных или нерегулярных сердечных сокращений (сердцебиения) отпустите все, к чему вы прикасаетесь, и отойдите от этих устройств. Нормальная работа ЭКС восстановится, и вы почувствуете себя лучше. Если ваше самочувствие не улучшилось, обратитесь к лечащему врачу.
- На некоторой одежде вместо кнопок и замков используются магниты. Следите за тем, чтобы магниты располагались на расстоянии не менее 15 сантиметров (6 дюймов) от ЭКС. Кошельки или сумки с магнитными застежками безопасны, если они находятся на расстоянии не менее 15 сантиметров (6 дюймов) от ЭКС.
- Не носите электронные устройства, например мобильный телефон, в кармане над ЭКС или в сумке рядом с ЭКС. Не приближайте электронные устройства к ЭКС на расстояние менее 15 сантиметров (6 дюймов).
- Не приближайте ЭКС к работающему бензиновому двигателю или бензиновому двигателю с включенным зажиганием на расстояние менее 30 сантиметров (12 дюймов). Прежде чем ремонтировать двигатель, выключите его.

Системы безопасности

Домашние системы безопасности – Домашняя система безопасности не нарушит работу ЭКС.

Электронные системы предотвращения краж и хищений, например в магазине или библиотеке – Эти системы не должны нарушить работу ЭКС. Для обеспечения собственной безопасности следуйте приведенным ниже рекомендациям:

1. Не становитесь рядом с электронной системой безопасности.
2. Проходите через электронную систему безопасности с обычной скоростью.
3. Если, находясь рядом с электронной системой безопасности, вы почувствовали головокружение, отойдите от системы. После того как вы отойдете, ЭКС заработает нормально.

Системы безопасности в аэропортах, судах и тюрьмах – Металлодетекторы и сканеры тела в аэропортах, судах и тюрьмах могут повлиять на работу ЭКС. Для обеспечения собственной безопасности следуйте приведенным ниже рекомендациям:

1. Всегда носите с собой имплантационную карту пациента. Если металлодетектор или система безопасности обнаружили ЭКС, покажите карту сотруднику службы безопасности.
2. Когда вы находитесь рядом с системой безопасности, не прикасайтесь к металлу.
3. Пройдите через арку безопасности. Не останавливайтесь под ней.
4. Если сотрудник службы безопасности использует ручной металлодетектор, попросите держать его подальше от ЭКС.

Если вас беспокоит возможное воздействие системы безопасности, покажите имплантационную карту пациента сотруднику службы безопасности. Попросите проверить вас другим способом, затем следуйте инструкциям сотрудника службы безопасности.

Медицинские процедуры

Большинство медицинских процедур не представляет для вас опасности и не нарушает работу ЭКС. При наличии вопросов о каких-либо медицинских процедурах задайте их лечащему врачу или стоматологу.

Внимание! При выполнении некоторых медицинских процедур вашему лечащему врачу или стоматологу может потребоваться предпринять дополнительные меры предосторожности. Перед прохождением медицинских процедур сообщите лечащему врачу или стоматологу о том, что вам установлен ЭКС. Покажите им имплантационную карту пациента.

Расспрашивайте лечащего врача о любых медицинских процедурах.

Магнитно-резонансная томография (МРТ) – Установки МРТ содержат очень мощные магниты, способные нарушить работу устройства. При определенных условиях можно безопасно проводить МРТ вашего устройства. Проконсультируйтесь с лечащим врачом, чтобы узнать, позволяет ли ваша имплантированная система кардиологического устройства безопасно проходить МРТ.

Некоторые медицинские процедуры небезопасны для вас

Предупреждение. Некоторые медицинские процедуры слишком опасны для вас. Они могут привести к повреждению кардиоприбора или причинить вам травму. Чтобы узнать о том, какие процедуры для вас небезопасны, обратитесь к лечащему врачу.

Предупреждение. Если вам установлен кардиоприбор, вам запрещается проходить коротковолновую диатермию или микроволновую диатермию. Существуют процедуры, которыми можно заменить коротковолновую диатермию или микроволновую диатермию.

Словарь терминов

Этиленоксид – Этиленоксид представляет собой бесцветный газ, который широко используют в качестве дезинфицирующего средства. Его используют для стерилизации устройства.

Полиуретан – Полиуретан представляет собой разновидность пластика. В вашем ЭКС используется полиуретан, предназначенный для медицинских устройств.

Силиконовый каучук – Силиконовый каучук является гибким материалом. Он предназначен для изготовления подвижных частей ЭКС.

Связывающий материал для силиконового каучука – В качестве связывающего материала для силиконового каучука используют клей. Он удерживает силиконовые части ЭКС на месте.

Титан – Титан является прочным, а также легким металлом. Большая часть поверхности ЭКС изготовлена из титана.

Сведения о знаке CE

К этому устройству относится следующий знак соответствия CE:

CE 0344

Описание символов, содержащихся в имплантационной карте

Символ	Объяснение
	Идентификация пациента
	Дата
	Медицинское учреждение или врач
	Веб-сайт с информацией для пациентов
	Уникальный идентификатор устройства
	Медицинское изделие

Символ	Объяснение
	Серийный номер
	МРТ выполнять с соблюдением определенных условий
	Изготовитель

Medtronic



Vitatron Holding B.V.
Endepolsdomein 5
6229 GW Maastricht
Нидерланды
+31 43 356 6551



M007516C023

© 2022 Medtronic
M007516C023 A
2022-05-19

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru